

📃 আস-সাফফাত | As-Saffat | أُلصًا فًات

আয়াতঃ ৩৭: ৯১

💵 আরবি মূল আয়াত:

فَرَاغَ اللَّى الهَتِهِم فَقَالَ اللَّا تَاكُلُونَ ﴿٩١﴾

🗚 অনুবাদসমূহ:

তারপর চুপে চুপে সে তাদের দেবতাদের কাছে গেল এবং বলল, 'তোমরা কি খাবে না?' — আল-বায়ান তারপর সে চুপে চুপে তাদের উপাস্যদের কাছে ঢুকে পড়ল আর বলল, (আপনাদের সম্মুখে রাখা এত উপাদেয় খাবার) আপনারা খাচ্ছেন না কেন? — তাইসিক্রল

পরে সে সন্তর্পণে তাদের দেবতাগুলির নিকট গেল এবং বললঃ তোমরা খাদ্য গ্রহণ করছ না কেন? — মুজিবুর রহমান
Then he turned to their gods and said, "Do you not eat? — Sahih International

৯১. পরে তিনি চুপিচুপি তাদের দেবতাগুলোর কাছে গেলেন এবং বললেন, তোমরা খাদ্য গ্রহণ করছ না কেন?

তাফসীরে জাকারিয়া

- (৯১) পরে সে সংগোপনে ওদের দেবতাগুলির নিকট গেল এবং বলল, 'তোমরা খাচ্ছ না কেন? [1]
 - [1] অর্থাৎ, তাবার্রুক অর্জনের নিমিত্তে নিয়ে যাওয়া যে সকল মিষ্টান্ন সেখানে পড়ে ছিল, তিনি তাদেরকে খাওয়ার জন্য দিলেন। আর এ কথা স্পষ্ট যে, তাদের না খাওয়ার দরকার ছিল, আর না তারা খেয়েছিল; বরং তাদের উত্তর দেওয়ারও ক্ষমতা ছিল না, ফলে কোন উত্তরও দিল না।

তাফসীরে আহসানুল বায়ান

Source — https://www.hadithbd.com/guran/link/?id=3879

🧕 হাদিসবিডির প্রজেক্টে অনুদান দিন